

### Cómo Solicitar Asistencia:

1. Para obtener un paquete con la solicitud, llame al 303-774-4648 o visite: [www.ci.longmont.co.us/cdbg/housing](http://www.ci.longmont.co.us/cdbg/housing)
2. Llene la solicitud y devuélvala a la Ciudad junto con las copias de todos los documentos requeridos para determinar si usted es elegible. Por favor espere al menos 2 semanas para la determinación de su elegibilidad inicial.\* Para reparaciones de emergencia se aplica un tiempo de espera menor. El programa puede ayudar a un pequeño grupo de hogares con ingresos entre el 81% y el 120% de límite del Ingreso Medio del Área (AMI, por sus siglas en inglés). Comuníquese con la Ciudad para más información.
3. La Ciudad llevará a cabo un paseo inicial de las propiedades damnificadas para determinar las reparaciones que califican para el programa.

### Límite de Ingreso en el Condado de Boulder 2016

Tamaño	50% AMI	80% AMI
1	\$33,200	\$46,000
2	\$37,950	\$52,600
3	\$42,700	\$59,150
4	\$47,400	\$65,700
5	\$51,200	\$71,000
6	\$55,000	\$73,250
7	\$58,800	\$81,500

\* Todos los miembros del hogar deberán firmar una declaración jurada (affidavit) constatando que son ciudadanos de EEUU o que se encuentran en el país de manera legal, así como proporcionar documentos válidos. Esto no se aplica a hogares solicitando ayuda para reparaciones de emergencia.

### Para mayor información sobre Recuperación de la Inundación Programa de Reparación de Casas de la Ciudad de Longmont

comuníquese con  
Molly McElroy

Especialista en Viviendas e Inversiones Comunitarias

350 Kimbark Street

Longmont, CO 80501

Tel: 303-774-4648

Email: [molly.mcelroy@longmontcolorado.gov](mailto:molly.mcelroy@longmontcolorado.gov)

Para información en español:

Tel: 303-651-8444

**Igualdad de Oportunidad:** De acuerdo a las estipulaciones del Acta de Igualdad de Oportunidad, no habrá discriminación contra ningún solicitante para estos beneficios basada en edad, fuente de ingresos, sexo, raza, estado civil, orientación sexual, origen nacional, o discapacidad. Si usted o un miembro de su hogar es un individuo con discapacidad, tiene el derecho de solicitar una adaptación para esta discapacidad.

La Ciudad de Longmont se compromete a asegurar que cada individuo tenga igualdad de oportunidad en el uso y gozo de los beneficios de este programa.

Se ofrece servicio TDD para aquellos individuos con discapacidad del oído y habla mediante los servicios de Colorado Relay Service, 1-800-659-3656.



## Ciudad de Longmont Recuperación de la Inundación Programa de Reparación de Casas



Tel: 303-774-4648

[www.ci.longmont.co.us/flood-info/  
flood assistance](http://www.ci.longmont.co.us/flood-info/flood_assistance)

Para información en español

Tel: 303-651-8444



# PROGRAMA DE RECUPERACION DE LA INUNDACION PARA REPARACION DE CASAS

## Información General del Programa

El Programa de Recuperación de la Inundación para Reparación de Casas asistencia a dueños de casas en Longmont que llenan ciertos requisitos y cuya residencia principal recibió daños a causa de las inundaciones de septiembre del 2013. El programa suplementará otros fondos que el propietario ha recibido para reparar o reconstruir su casa.

El monto de ayuda para un hogar está limitado al 50% del valor de la propiedad según su valoración a través del Asesor del Condado de Boulder antes de la inundación, menos cualquier ayuda financiera ya recibida, y con un máximo de asistencia de \$100,000.

### Requisitos para las Propiedades

- Debe estar dentro de los límites de la Ciudad de Longmont.
- Se permiten casas adosadas (townhome), casas no adosadas (single family home), condominios, y casas móviles.
- La propiedad debe haber estado ocupada por su propietario cuando sucedió la inundación, así como deberá ser ocupada por su propietario al concluir con las reparaciones.
- La propiedad debe ser la residencia principal de su propietario. No se permiten casas adicionales, de vacaciones, y propiedades arrendadas.
- La propiedad debe haber sufrido daños como resultado de la inundación de Septiembre del 2013 con una Pérdida Total Verificada (FVL por sus siglas en inglés) de por lo menos \$5.000. Para casas móviles el FVL(pérdida total) es de \$2.000.

## Actividades Permitidas

### Reparaciones

Reparaciones para que la casa sea segura, sana, y habitable. Las reparaciones son para daños causados por la inundación del 2013.

### Reconstrucción

La demolición y/o reconstrucción total o parcial de una propiedad deberá ocupar la misma superficie y tener el mismo número de habitaciones que la propiedad anterior.

### Reemplazo de una Casa Móvil (sin exceder más de \$50,000)

La compra de una casa móvil para reemplazar una propiedad existente es elegible si las reparaciones de la casa existente superan el 50% del valor de la casa.

### Traslado de Casas

La reubicación de casas familiares (single family home) o casas móviles desde su ubicación actual en la planicie de inundación a una zona permanente fuera de la zona de inundaciones.

### Reparos de Emergencia (no a exceder \$10,000)

Las reparaciones de emergencia para riesgos específicos que presentan un peligro inmediato a la salud y seguridad de quienes viven en la propiedad.

Se dará prioridad a los hogares que están/ estaban viviendo en casas móviles/viviendas prefabricadas, que son ocupadas por adultos mayores y/o discapacitados.

## Términos de la Ayuda

### Subvención

- Las familias con un ingreso bruto anual de hasta el 80% del límite del ingreso medio (AMI), por sus siglas en inglés) son elegibles.
- No tienen que reembolsar la subvención.

### (Préstamos Personales-Fondos Limitados)

Los hogares con un ingreso bruto anual de más del 81% del (Ingreso Medio del Area) (AMI sigla en inglés) pueden ser elegibles. Por favor, póngase en contacto con la Ciudad para ver la disponibilidad.

Esta ayuda se provee, en forma de un préstamo perdonable a 10 años. 1/10 del préstamo es perdonado cada año, siempre y cuando el solicitante mantenga su casa como su residencia primaria. Si la casa se vende, refinancia, transfiere el título, o la casa deja de ser su residencia principal dentro del período de 10 años; entonces necesita repagar el saldo de la deuda.